

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 98 (1991)

**Heft:** 6

**Artikel:** Vom Massenartikel zum Einzelstück

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-679443>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vom Massenartikel zum Einzelstück

**Der Trend in der Bekleidungsindustrie geht in Richtung Individualität. Neben den Massenartikeln mit Stickereiapplikationen verlangen Kunden mehr und mehr Kleinserien mit persönlicher Note. Diesem Bedürfnis kommen die Sticksysteme der Melco Europa, Arbon, entgegen: Sie erlauben das rasche Applizieren von Motiven auf Bekleidung und Accessoires.**

1990 erlebte die Stickereibranche ein zweistelliges Wachstum. Dies in einer Zeit, wo die übrige Textilindustrie in einer Krise steckt.

Die Stickereibetriebe in den USA haben 1987 bis 1990 um fast 50% zugenommen. Dieser Trend ist auch in Europa zu sehen.

## Individualität ist gefragt

Modebewusste Frauen und Männer haben seit jeher einen Hang zur Individualität. Sie verlangen ein breites Angebot, um ihre persönlichen Wünsche zu

erfüllen. Mit dem heutigen Angebot ist dies nicht immer möglich. Hier bietet sich das Melco-Sticksystem an, der Garderobe eine persönliche Note zu verleihen.

## Vielseitiger Anwendungsbereich

Der Fantasie für Einsatz mit dem Melco-Sticksystem sind praktisch keine Grenzen gesetzt. Dazu einige Beispiele

- Hemden
- Blusen

- Pullover
- Krawatten, Accessoires
- Frottierware
- Lederjacken
- Jogging- und Gymnastikbekleidung

Massenwaren von Stickereiartikeln werden heute ausserhalb Europas hergestellt. Die Löhne liegen dabei weit unter denjenigen in Europa und es steht eine grosse Produktionskapazität zur Verfügung. Durch diese Produktionsverlagerung und die Marktveränderung, der Trend von Massenware zu Kleinserie und Einzelstücken, entsteht automatisch ein Vakuum. Gesucht wird der Aufbau von Produktionskapazitäten nahe am Kunden, die sehr schnell auf Sonderwünsche reagieren können. Diese Sonderwünsche haben ein breites Spektrum. Sie umfassen hauptsächlich

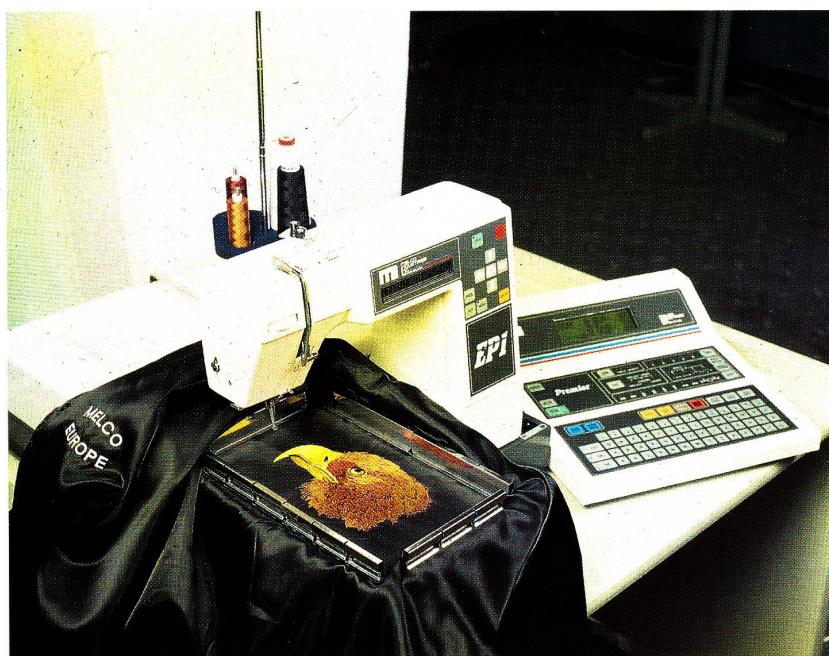
- Monogramme
- Namen
- Klubabzeichen
- Firmenlogos
- Modische Muster
- Individuelle Sujets
- Werbeartikel

In den USA und zu einem kleineren Teil auch in Europa gibt es eine ständig wachsende Zahl von Personen, die sich mit einem Sticksystem selbstständig machen wollen. Dabei stellen Hausfrauen, deren Kinder in der Schule, oder bereits von zu Hause weg sind, den Löwenanteil dieses Marktsegmentes. Diese Entrepreneurs produzieren eigene Kollektionen oder befriedigen Anforderungen von Bekleidungsherstellern, Geschäften und Privatpersonen.

Melco erkannte bereits Ende der 70er Jahre als erstes Unternehmen diesen Trend und erstellte ein modulares Konzept von Sticksystemen, welches diesen Anforderungen entspricht.

## Computergesteuerte Kleinstickmaschinen

Das computergesteuerte Sticksystem von Melco, Premier mit EP1, bietet eine maximale Rahmengröße von 14×24 cm und stickt mit 600 Stichen/Minute. Dieses System amortisiert sich schon



Transportables Sticksystem, bestehend aus einer 1-Kopf-Stickmaschine mit einer Nadel - Leistung: bis 600 Stiche/Minute - und einer Steuereinheit mit Floppy-Laufwerk, die bis zu 4 Melco-Stickmaschinen kontrollieren kann.

Bild: Melco-Sticksysteme, Arbon

bei der monatlichen Herstellung von 6–7 grossflächigen Stickmotiven, beispielsweise auf Jackenrücken.

Drei andere Maschinen des Melco-Programmes können Muster bis  $41 \times 28$  cm bei maximal 750 bis 850 Stichen/Minute erstellen.

Einzigartig ist die computergesteuerte Einkopf-Chenillemaschine CH1 mit Moos- und Kettenstichen. Das Stickfeld ist bis zu  $46 \times 31$  cm. Bis zu 26 verschiedene Nadelhöhen lassen sich für die Moosstiche einstellen.

### Punchsysteme

«Punchen» kommt aus dem Englischen und steht für «Löcher stanzen». Bei früheren Punchbrettern wurden Muster mit einer Nadel abgefahren. Bei jeder Papierberührung wurde eine Stanzung eines Lochstreifenbandes erzeugt.

### Führend dank Spitzenleistungen in der Elektronik

#### Melco

Sitz:

Denver (Colorado/USA)

Gegründet:

1972 durch Randall Melton und Bill Childs; seit 1990 zu Saurer gehörend

Mitarbeiter:

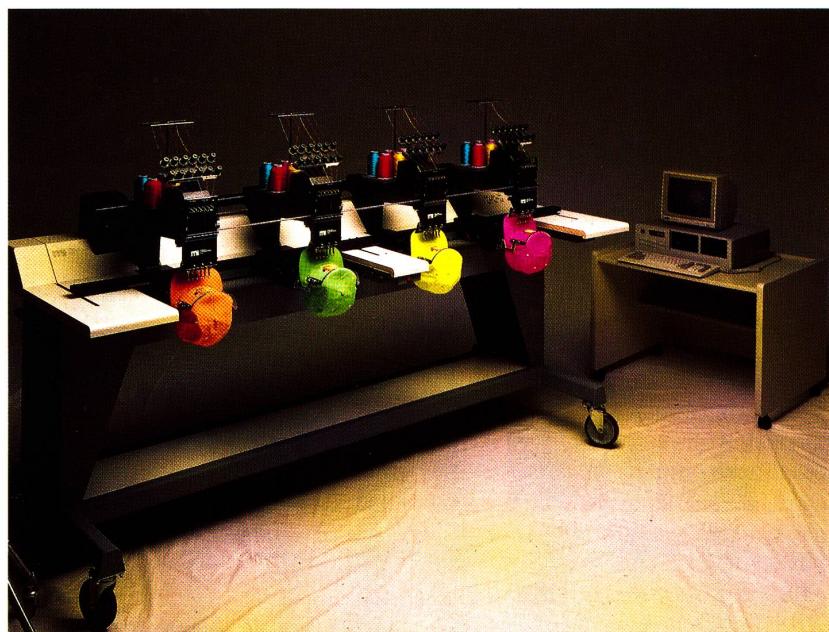
210

Produkte:

Kleinstickmaschinen mit einem bis vier Stickköpfen; moderne elektronische Zentralsteuerung bis 64 Köpfen; elektronisches Punchsystem; programmierbares Laserstrahl-Graviergerät; gut ausgebautes Zubehörgeschäft.

Meilensteine:

1977 Erstes digitales Steuersystem für Stickereianwendungen; 1980 Erste Einkopf-Stickmaschine; 1986 Lancierung der 4-Kopf-Stickmaschine Superstar 4; 1988 Stickereicomputer Epicor; 1989 Laser-Graviersysteme 1990 Verkaufsstützpunkt Melco Europe in Arbon



Produktionseinheit mit vier 1-Kopf-Stickmaschinen mit 6 Nadeln und mit automatischer Farbwechsel-Steuerung. Als Option ausgerüstet mit Mützenrahmen.

Bild: Melco-Sticksysteme, Arbon

Zur Verfügung stehen leistungsfähige, preiswerte Punchsysteme für die Mustererstellung mit Formatierungsmöglichkeiten für Melco und andere Stickmaschinen. Arbeitsflächen der Punchbretter von  $51 \times 61$  cm bis zu  $107 \times 152$  cm. Anhand weniger Punkte werden Musterelemente definiert, die das System mit vorbestimmten Füllungen ausfüllt oder als Kreise, Kolonnen oder Kurven bestimmt. Der Puncher kann auf eine definierte Bibliothek von Füllungen, Sticharten und Unterlagsstichen zurückgreifen. Muster und Musterelemente können bis zu 32 mal vergrössert oder verkleinert werden. Rotationen und Spiegelungen sind auch möglich. Muster und Texte lassen sich leicht kombinieren.

### Scannersysteme

Scanner haben in der elektronischen Datenverarbeitung ihren festen Platz. Mit einem Scanner kann praktisch jede Information eingelesen werden. Melco-Scannersysteme erlauben eine leichte Erfassung von einfachen Motiven. Das

System unterstützt den Puncher einerseits, um harte Kanten abzurunden und andererseits die besten Sticharten zu definieren.

### Ansteuerung von Mehrkopfsystemen

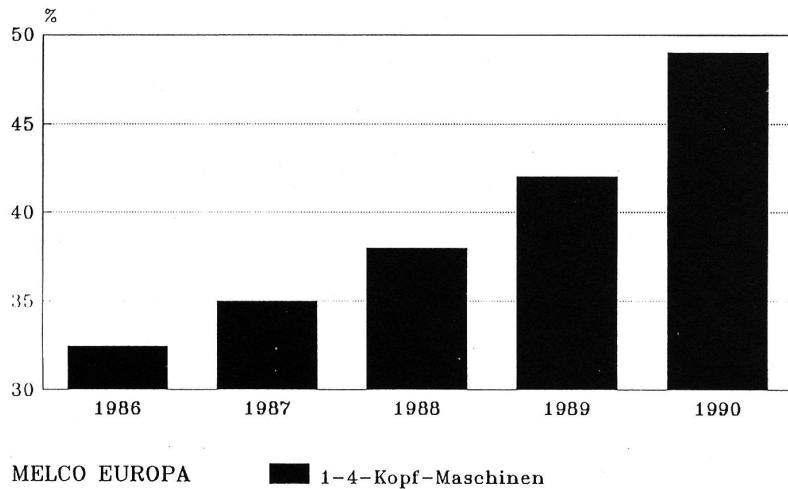
Mit diesen Einheiten lassen sich Muster von einem Melco-Computer direkt auf Mehrkopfsysteme anderer Hersteller übertragen.

Diese Ansteuerungen bieten wie die Melco-Stickmaschinen einen Speicher für bis zu 16 Muster bzw. 120 000 Stiche.

### Vorteile

- Geringe Anfangs-Investitionskosten
- Flexibilität und Modularität der Systeme erlauben ein leichtes Wachstum der Kapazitäten zu kleinen Zusatzkosten: eine Steuereinheit (PC) kann bis zu 16 verschiedene Maschinen kontrollieren.

## Computergesteuerte Kleinsticksysteme MELCO's Marktanteile in USA



- Einfaches Erstellen und Modifikation von Mustern, auch während die Maschinen parallel dazu sticken. Die Kombination von verschiedenen Mustern und die Veränderung der Lage von Musterelementen ist dabei sehr einfach.

- Acht Sprachen auf dem System aufrufbar.

- Insgesamt 88 verschiedene Melco-Schrifttypen.

- Zentrale Kontrollmöglichkeit aller Maschinen: Arbeitszustand der Maschinen, welche Muster geladen und in Bearbeitung, wieviele der Muster schon erstellt, andere Kennzahlen der Maschinen.

- Eigener Musterspeicher in jeder Maschine: bis 16 Designs, die Reihenfolge der Abarbeitung dieser Muster ist jederzeit veränderbar.

- Geschwindigkeit der Stickmaschinen ist manuell regelbar, dadurch kann man die Stickqualität während des Betriebes optimieren.

- Bei der Mustererstellung kann man Stickzeit, Stichzahl, Länge des benötigten Fadens erfragen.

- MS-DOS-System für Standardsoftware (z. B. Finanzbuchhaltung)

- Installation, Schulung und Unterstützung von Arbon aus.

### Kundenkreis

Als Abnehmer von Stickereien mit dem Melco-System sehen die Arboner eine ganze Reihe von interessierten Organisationen, so Bekleidungsindustrie, Fachhandel, Freizeit, Stoffhersteller, Sportvereine usw.

In den USA hat Melco bereits einen Marktanteil von 49% bei 1- bis 4-Kopfmaschinen und ist damit Marktführer. Im Bereich von Punchsystemen ist Melco der drittgrösste Anbieter weltweit.

### Melco Europa

Melco ist seit Februar 1990 eine Tochtergesellschaft der Saurer-Textilmaschinengruppe und seit Jahren am Markt. Um den Kunden in Europa, Afrika, im Nahen und Mittleren Osten sowie in der Sowjetunion einen besseren Service zu bieten, wurde vor wenigen Monaten die Melco Europa mit Sitz in Arbon gegründet. Der Vertrieb der Systeme für diese Länder wird ebenfalls durch Arbon geleitet. Der Verkauf, Service und Schulung erfolgen durch ein qualifiziertes Melco-Vertreternetz. Der Schweizer Markt wird direkt durch Melco Europa betreut.

JR ■

## Elasthan-verarbeitung

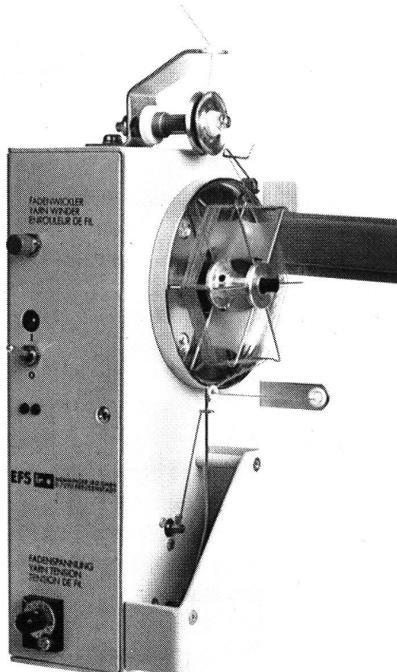
Elasthane werden von Saison zu Saison verstärkt nachgefragt.

Für deren Verarbeitung auf Rundstrickmaschinen gibt es den Memminger-Elasthan-Fournisseur MER. Die zylindrischen Elasthanspulen werden auf zwei Wellen, die kontinuierlich angetrieben werden, gelegt. Die Spulen werden auf den Wellen abgerollt und der Faden mit einer konstanten Fadenspannung dem Stricksystem zugeführt.

Da die abgewickelte Fadenmenge der Umfangsgeschwindigkeit der Wellen entspricht, können Spulen unterschiedlichen Durchmessers gemeinsam auf einem Gerät verarbeitet werden.

Die gewünschte Fadenliefermenge bzw. Fadenspannung nach dem MER wird für alle Stricksysteme zentral und somit auch gleichmäßig über eine im Durchmesser verstellbare Regelscheibe eingestellt.

Rasche Ausmusterung elastischer Ware, Ermittlung von Kalkulations-



Elektronischer Fournisseur EFS

Bild: Memminger-Iro GmbH